

No Such Thing as Waste

When I was a little boy
I liked to catch the rain
While people all around my town
watched it flow right down the drain
But because our little shed in the bush
wasn't on the mains
the only water we had to use
was in a tank caught from the rain

Cos there's no such thing as waste
only stuff in the wrong place
There's no such thing as waste
Misusing water's a disgrace

Moved to the city, rented a house
on my way to buy a bed
Saw one lying on the side of the road
so I took that one instead
I also found a fridge, a couch
and a big old plasma screen
In the biggest pile of thrown out stuff
that I had ever seen

But there's no such thing as waste
only stuff in the wrong place
Yeah, there's no such thing as waste
that old landfill is a disgrace

Down the track, I found out that
diesel cars can run on veggie fat
Bought a truck and hit the road
smelling like fish an' chips
I rescued piles of wasted oil
from the back of restaurants
I'd be a fool if I bought my fuel
when there's oil nobody wants

There's no such thing as waste
only stuff in the wrong place
No, there's no such thing as waste
that old idea's gotta be replaced

Now we gotta
refuse, reduce, reuse, repair, recycle
Refuse, reduce, reuse, repair, recycle
Squeedadeedn dee da doobee dip dip

Toen ik een klein jongetje was
vond ik het leuk om regenwater op te vangen
Terwijl iedereen in mijn dorp
keek hoe het in de goot wegspoelde
Maar omdat ons kleine schuurtje in de wildernis
niet op de waterleiding was aangesloten
was het enige water dat we konden gebruiken
regenwater opgevangen in een tank

Want er bestaat niet zoiets als afval
alleen spullen op de verkeerde plek
Er bestaat niet zoiets als afval
Water misbruiken is een schande

Ik verhuisde naar de stad, huurde een huis
op weg om een bed te kopen
zag ik er eentje langs de kant van de weg liggen
dus nam ik dat mee
Ik vond ook een koelkast, een bank
en een grote oude plasma-tv
In de grootste stapel weggegooide spullen
die ik ooit had gezien

Maar er bestaat niet zoiets als afval
alleen spullen op de verkeerde plek
Ja, er bestaat niet zoiets als afval
die oude vuilnisbelt is een schande

Later ontdekte ik dat dieselauto's
op plantaardig vet kunnen rijden
Kocht een wagen en ging de weg op
stinkend zoals vis met friet
Ik heb stapels afvalolie gered
van de achterkant van restaurants
Ik zou gek zijn als ik mijn brandstof zou kopen
terwijl er olie is die niemand wil

Er bestaat niet zoiets als afval
alleen spullen op de verkeerde plek
Nee, er bestaat niet zoiets als afval
dat oude denkbeeld moet vervangen worden

Nu moeten we
weigeren, verminderen, hergebruiken,
herstellen, recycleren
Squeedadeedn dee da doobee dip dip

Now I get my things out of garbage bins
and I compost every crumb
I save my seeds and eat my weeds
and feed the leftovers to your mum
Gonna build a house from the rubbish tip
gonna keep this planet clean
Reuse ideas that've been round for years
to live within its means

There's no such thing as waste
only stuff in the wrong place
Squeedadeedn dee da doobee dip
I said there's no such thing as waste
only opportunity to be embraced
Yeah!

Nu haal ik mijn spullen uit vuilnisbakken
en composteer ik elk kruimeltje
Ik bewaar mijn zaden en eet mijn onkruid
en geef de restjes aan je moeder
Ik ga een huis bouwen van de vuilnisbelt
ik ga deze planeet proper houden
Ideeën hergebruiken die al jaren bestaan
om binnen haar mogelijkheden te leven

Er bestaat niet zoiets als afval
alleen spullen op de verkeerde plek
Squeedadeedn dee da doobee dip
Ik zei dat er niet zoiets als afval bestaat
alleen kansen om te omarmen
Yeah!